

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HAUPTNER

Viehzeichenstifte  
mit pat. Feststeller,  
seit Jahrzehnten  
unübertroffen

Achten Sie auf  
den Namen *Raidl*



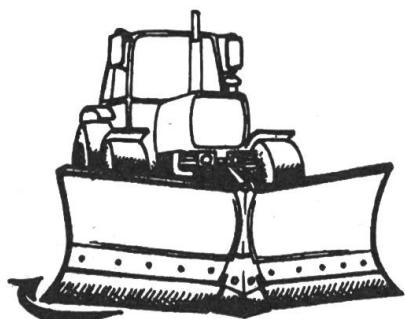
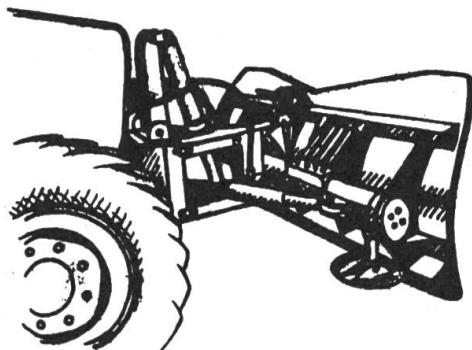
*Raidl* -Viehzeichenstifte  
sind überlegen!

Lieferbar in den Farben rot, blau, grün,  
violet, schwarz, gelb, weiss, per Stück  
Fr. 2.- (ab 10 Stück je Fr. 1.80)  
Art. 74451



Zu Hause einkaufen.  
Was liegt näher.  
Als Mitglied des VSV garantieren  
wir Ihnen einen seriösen Einkauf

**Hauptner-Instrumente GmbH**  
**8304 Wallisellen** Tel. 01 / 830 10 50  
Neue Winterthurerstrasse 81-83 P



**Dezilhofer AG**

## RECORD Für müheloses Holzspalten

Unentbehrlich in der Land- und Forstwirtschaft . . .

- weil die RECORD ein 100%iges Schweizer-Fabrikat ist
- weil wir für die stark beanspruchten Teile nur bestes Material verwenden
- weil die RECORD sehr einfach zu bedienen ist
- weil RECORD Holzspaltmaschinen auch mit Benzinmotoren lieferbar sind
- weil wir 2 Jahre Voll-Garantie gewähren!

Verlangen Sie doch unsere Prospekte!

**EICHENBERGER AG BURG**  
Werkzeug- und Maschinenfabrik  
5736 Burg AG, Grenzstr.30  
Tel. 064 - 71 25 51

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.-. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## HYDRAC- Seitenschneepflüge

Mit mechanischer oder hydraulischer Seitenverstellung  
zum Frontanbau an fast alle Traktortypen – Klinkautomatik.  
Pflugtypen: 2000, 2300, 2500, 2800.

## MOLINARI- Seitenschneepflug

Der Preisgünstige Pflug für Transporter und kleinere  
Traktoren.

## MOLINARI- Spitzschneepflug

Vollhydraulisch schwenkbar und abgefedert, auch als  
Seitenpflug verwendbar.  
Mit diesem Pflug arbeiten Sie sich durch die grössten  
Schneeprobleme.  
Pflugtypen von 2 m bis 3,20 m Räumbreite.  
Wir liefern auch Sand-, Salz- und Splittstreuer.  
Verlangen Sie unsere Spezialprospekte.

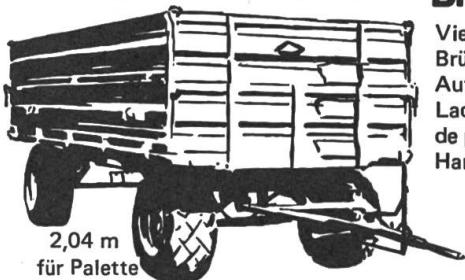
## Landmaschinen, Traktoren 9246 Niederbüren SG

Telefon 071 - 81 14 21



### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Michelin Stahlgurtelreifen 12 X 18 Pilote X Agricole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



### KIPPER zum Schlagerpreis

Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.  
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche  
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,  
Kornschieber.

**nur Fr. 5350.-**  
(Betriebsbereit)

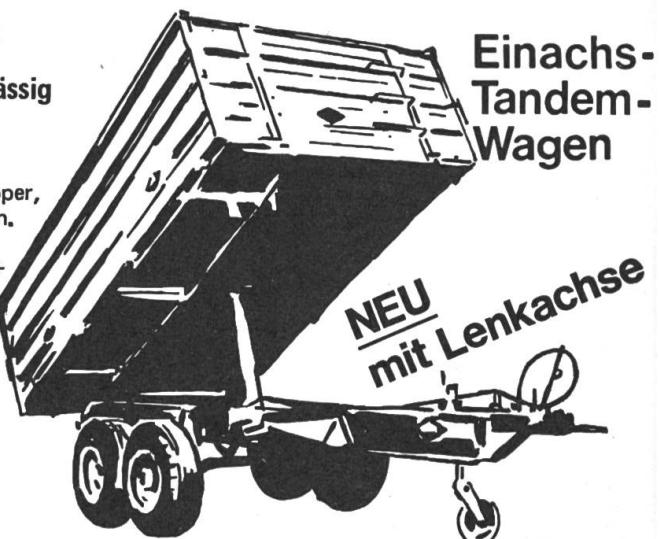


Landmaschinen  
**8547 Gachnang**  
Tel. (054) 9 42 59

## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4600 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
10,123.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
Auflaufbremse und  
Handstellbremse.

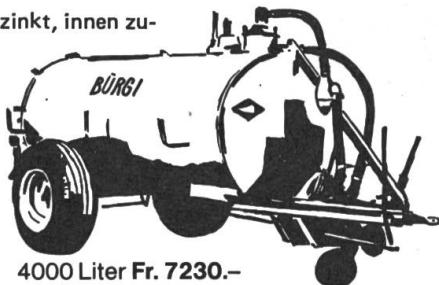


### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich. Pneumati-  
sches Rührwerk.  
Betriebsbereit.

### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5980.-  
3000 Liter Fr. 6190.-



4000 Liter Fr. 7230.-  
5000 Liter Fr. 8790.-

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.  
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-  
de pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit  
Handbremshobel, inkl. 2. Bremsachse.

Winterthur	Frauenfeld
Islikon	
Gachnang	

### Ein Besuch bei BÜRGi lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGi ist konkurrenzlos in der Schweiz.

Übriges Landmaschinenprogramm:  
Kreiseleggen Lely, Spatenpflege, Kulturreggen, Feldspritzen,  
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und  
Knickzetter, Sähmaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-  
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,  
Miststreuer versch. Marken usw. Alles zu den langjährigen und  
bekannten BÜRGi-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch  
belieft.

Verkauf und Ausstellung von BÜRGIS grossem und vielseitigem  
Landmaschinenprogramm in Gachnang

## Kredite für Vieh und landw. Maschinen

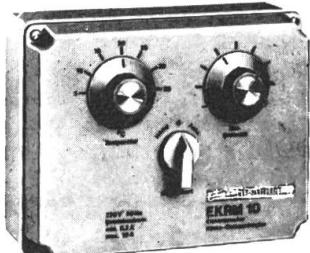
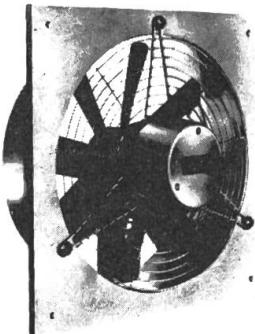
zu günstigen Bedingungen  
rasch und diskret  
seit 25 Jahren



**Krefina Bank AG**  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071 23 23 85

## Stall-Ventilatoren

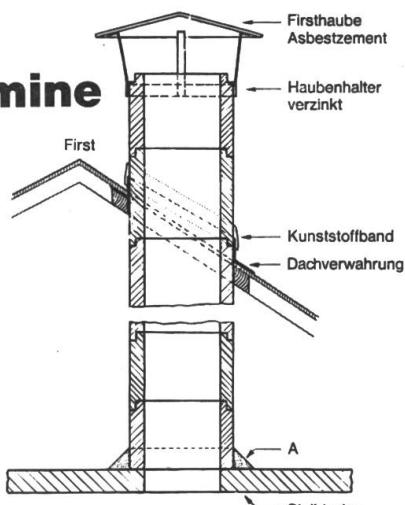
mit autom. Steuerung sorgen immer für die richtige Raumtemperatur.



Verschiedene automatische Stufensteuerungen für Hand- oder elektrischen Betrieb.

## Abluftkamine

aus  
Polyurethan-  
Kunststoff  
mit hohem  
Isolierwert



Geeignet für Selbstmontage.  
Versand ganze Schweiz.

**ALOIS KAUFMANN**  
Fabr. landw. Maschinen  
**9308 Löttenschwil**  
Telefon 071 - 97 11 41



## Perkins Motoren



Verlangen Sie als Ersatz für Ihren Perkins-Dieselmotor ausdrücklich einen in England hergestellten

### Original Perkins-Motor

Nur so haben Sie Gewähr für volle Genauigkeit der Einbaumasse, für die lückenlose ErsatzteilverSORGUNG und die 12monatige Perkins Werk-Garantie. Sie erkennen ihn an diesem Typenschild.



- Verkauf ● Service ● Reparaturen
- Original Ersatzteile durch Ihren Landmaschinenhändler und die Perkins-Regionalhändler

**Th. Giger AG**, Räffelstr. 20, 8045 Zürich ☎ 01-462 52 11  
**E. Klaus AG**, St. Gallerstr., 9202 Gossau ☎ 071-80 11 71

Generalimporteur  
PROMOT AG, 5745 Safenwil Tel. 062-67 92 11 - Telex 68134

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

### AKTION Herbst 83 **MICHELIN**



**BIB'X**

Gratisversand  
ganze Schweiz

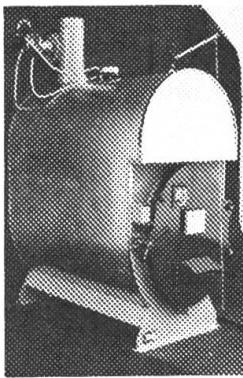
Wir führen für Sie –  
**NEU** – den qualitativ hochstehenden  
Michelin-Landwirtschaftsreifen zu  
sehr attraktiven Konditionen!

- Den PW-Reifen kennen Sie schon lange.
- Für Ihren Traktor nun den neuen **BIB'X**.
- Dank der Michelin-X-Radialtechnik bringt Ihnen der **BIB'X** folgende Vorteile:
- Bessere Zugkraft auf schwierigen Böden.
- Deutliche Verringerung der Bodendichtung.
- Höhere Lebensdauer, regelmässige Abnutzung.
- Erhöhung des Fahrkomforts, optimaler Rundlauf
- Werksrunderneuerung, d. h. doppelte Lebensdauer der Karkasse.

Profitieren Sie von unserem speziellen Angebot!  
Auf Wunsch Montage bei Ihnen zu Hause!

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



## ● HOLZHEIZKESSEL – PYROSTAR ●

**Beheizbar mit 1 Meter langen Holzscheiten, Abfallholz usw.**

Kesselleistung: **25 bis 45 kW**.

Konstruktion: B. Zambon, dipl. Ing., St. Gallen

Patentiert: **EMPA- und TUEV-geprüft, VKF-anerkannt**

**Feuerraumlänge: 1,1 m, Feuerraumvolumen: 300 qdm**

Das eingebaute, stufenlose **Sauggebläse** und die schamottierte **Nachbrennkammer** ermöglichen eine vollständige, **rauchlose Verbrennung**, und die Anlage ist **auf einen Kaminzug nicht angewiesen**.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung unserer Referenzanlagen.

**GEMINOX-GENERALVERTRETUNG, Engineering Zambon,**  
**Hompelistrasse 25, 9008 St. Gallen, Telefon 071/25 05 85**

**HUBER**  
Agrartechnik

- Silos 2,5 - 8 m Ø
- Förderbänder
- Steilförderer
- Maismühlen
- Silofräsen
- Güllebehälter
- Gülletechnik

Inserat ausschneiden  
und einsenden an:

**W. HUBER AG**  
5426 Lengnau  
Tel. 05651 1731

**BON**

Bitte senden Sie mir Unterlagen über das angekreuzte Huber-Produkt.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

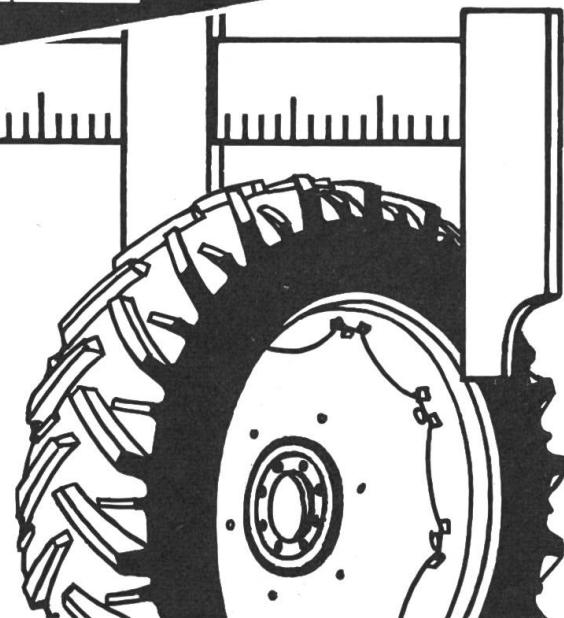
Tel.: \_\_\_\_\_

Zu verkaufen: **Occasions-Gebläse-Zubringer WETTER**  
**sowie diverse Förderbänder**  
aus Eintausch. Die Bänder werden mit Garantie und zu sehr günstigen  
Preisen abgegeben.

**Walter Huber AG, Silobau und Förderanlagen, 5426 Lengnau**  
Tel. G: 056 - 51 17 31 P: 056 - 96 11 29



**Gebr. Schaad**  
**4552 Derendingen**



## Räder nach Mass!

- Spurweiten genau nach Ihrem Wunsch
- Über 70 verschiedene Größen, von 12–48 Zoll, mit fixer oder variabler Spur
- Original-Farbtöne
- Verblüffend tiefe Preise

Egal welche Bohrungen Ihre Traktor- oder Anhängerräder brauchen, wir fertigen sie präzise und prompt (ständig über 2000 lose Felgen am Lager).

NEU montieren wir auch besonders günstig Pneus nach Ihren Wünschen!  
Wir beraten Sie gerne, rufen Sie uns an!



Tel. 065 42 21 34

Besuchen Sie uns an der ZELA Luzern, Stand 216

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» bezlehen!

## Rauhfutterernte



- Kreiselmäher
  - Kreiselheuer
  - Kreiselschwader
- Wir liefern alle bekannten Marken zu günstigen Konditionen.



### HAGEDORN-Ladewagen

sind für alle Bedürfnisse lieferbar:

Ladevermögen 15 bis 50 m<sup>3</sup> Dürrfutter



Schneidewerke mit 3 bis 31 Messer und Fremdkörpersicherung  
Grünfutterladeraum aus verzinktem Stahlblech



Normallader auf Wunsch mit breiter Spur oder Tieflader 1 bis 4 Schwingkolben oder Rechkettensystem



Unimatikwagen gestosener oder gezogener Pick-up



### Einlagerung



NEUERO-Ablade-/Dosierteile, vollautomatisch



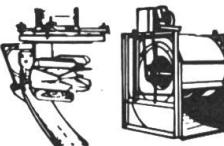
NEUERO-Förderbänder  
NEUERO-Abladegebläse in verschiedenen Größen, mit und ohne Schniedvorrichtungen  
NEUERO-Quer-/Längsverteilanlagen für jeden Heustock – absolut störungsfrei!



Kalt- oder Warmluft-Heubelüftungen.



Silo-Verteiler FEGU und HEINI, Antrieb durch die Förderluft oder mit Motor.  
NEUERO-Silo-Entnahm- und Beschickungautomat



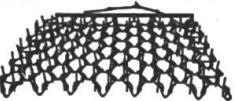
Verlangen Sie SONDERBARZAHLUNGSANGEBOT bei Ihrem Schmied oder direkt beim Importeur.

**Occasionen:** Wie liefern preisgünstig betriebsbereite Maschinen oder kompl. revidierte Maschinen mit Garantie. Verlangen Sie unsere 16seitige Liste.



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

## PJP Wieseneggens von GRIESSE



Hergestellt mit über 90-jähriger Erfahrung bei Parmiter in England.

**Erstklassiger Qualitätsfederstahl.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.  
Dickwandige Stahlrohr-Zugbalken.**

Auch lose Eggengelder lieferbar.

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter

**G** GRIESSE Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22

# Schuler

## Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Preisliste beim

Hersteller: **Albert Schuler  
8834 Schindellegi  
Telefon 01 - 784 04 32**

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Preisgünstige Hegner-Holzsilos unter Dach



*Hegner*

Holzsilo  
8854 Galgenen / SZ

Bei Lieferung für Selbstmontage im Elementbau gewähren wir eine interessante Preisreduktion.  
Unsere imprägnierten Silos bieten eine optimale Ausnutzung, da Füllung bis zum Rand möglich.  
Auch für mechanische Entnahme geeignet.

Ich wünsche:  Gratis-Dokumentation ca. \_\_\_\_\_ m Ø  
10  Gratis-Beratung ca. \_\_\_\_\_ m Höhe  
 Gratis Offerte für: ca. \_\_\_\_\_ m³ Inhalt

Silo im Freien  Silo unter Dach Anzahl \_\_\_\_\_  
 Jauche-Silo ca. \_\_\_\_\_ m³ Inhalt

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Stephan Hegner AG 8854 Galgenen  
Tel. 055-64 36 44

# Für gutes Futter die bessere Lösung: **ROTA VER**



**(034) 61 61 11**

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

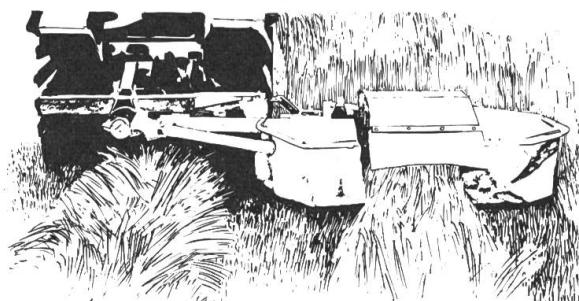


**Ein Besuch bei  
BÜRGİ lohnt sich!**

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest:

**BÜRGİ ist  
konkurrenzlos  
in der Schweiz!**

Übrigens Landmaschinenprogramm:  
Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und Knickzetter, Sämaschinen und Einzelkorn Nodet, Rotina und Vicon. **Alles zu den langjährigen bekannten BÜRGİ-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch belieft.**

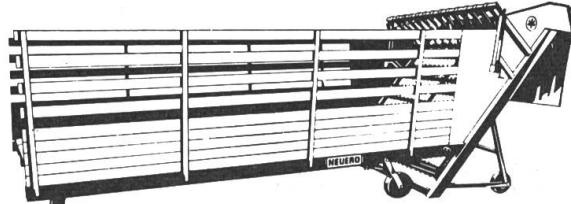


**PZ Rotormäher 185 H + TK 185**



**Ladewagen LW 320 T Quadro  
Modelle 84 mit Pendel-Pic-up**

sowie übrigens Mengele-Programm zu BÜRGIS Tiefpreisen.

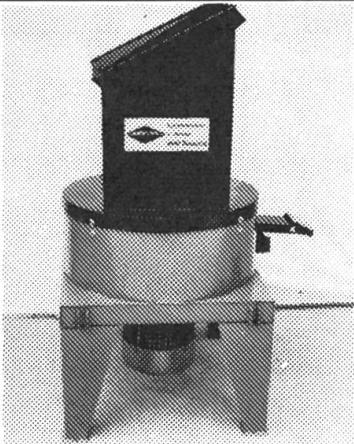


**Neuero-Dosier-Vollautomat**

unübertroffen in technischer Perfektion, Preis- und Arbeitsweise. Die Dosierung des Rauhfutters erfolgt über das Mitnehmerband, die Rechen und die Abteilverrichtung. Dosiert wird alles. Gras, Heu, Silage, Maishäcksel, Rübenblatt und Stroh.



**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Telefon 054/9 42 59**



**Der neue Strohhäcksler**

## **Turbo-Schredder**

Der **Turbo-Schredder** reisst Stroh, Streue, sogar Heu in Kleinteile von 2 bis 5 cm.

Dadurch wird die Einstreu sehr ergiebig und saugfähig.

Für **Schwemmentmistungsanlagen** ist diese Maschine unentbehrlich.

Der **Turbo-Schredder** arbeitet staubfrei, mit 7,5 PS verarbeitet er ca. 50 Ballen Stroh pro Std. Die ideale Hofmaschine auf jeden Betrieb.

Interessenten verlangen eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem Hof.

Generalvertrieb: **M. STÖCKLI, Landmaschinen, 8891 BERSCHIS**

Telefon 085 - 3 25 28 / 3 26 27

Patent angemeldet

**ZU VERKAUFEN:** im Oberthurgau in ländlicher Gemeinde, 5 Minuten von Autobahneinfahrt N1

### **Lagerräumlichkeiten mit Verwaltungstrakt und Garagen**

Guter baulicher Zustand. Grosse Vorplätze und Serviceraum vorhanden. Grosszügige Büro-räumlichkeiten. Vielseitige Verwendungsmöglichkeiten z. B. für Handelsfirma, als Lagerhaus, Auslieferungslager oder Fabrikationsstätte. Äusserst interessanter Verhandlungspreis.

Interessenten werden gebeten, telefonisch Kontakt aufzunehmen. Tel. 071 - 46 61 11 intern 13.

## **LUTZ-Leuchten**



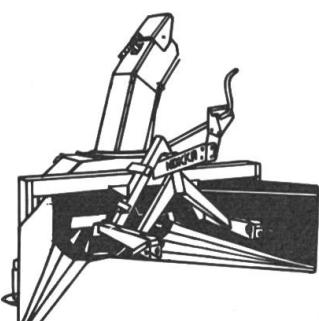
Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.

**Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.**  
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22

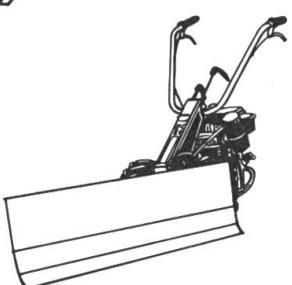


**aktuell**

Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp,  
Tel. 065 73 23 63

## **NOKKA-Schneefräse Typ 2 SS**

- Mit doppeltwirkenden **Zuführflügeln** und fliessend geformten **Pflugblechen**
- **Verladekamin** zum Freilegen von **Strassenrändern** und **Trottoirs**
- Ausführung zum **Ziehen und Stossen**
- Arbeitsbreiten von 215 und 235 cm



## **GOLDONI-Schneefräsen und Schneepflug**

- An Motormäher oder Einachstraktoren angebaut
- Arbeitsbreiten: Schneepflug 85 – 135 cm  
Schneefräse 45 und 60 cm

# **Schneeräumung**

# APV

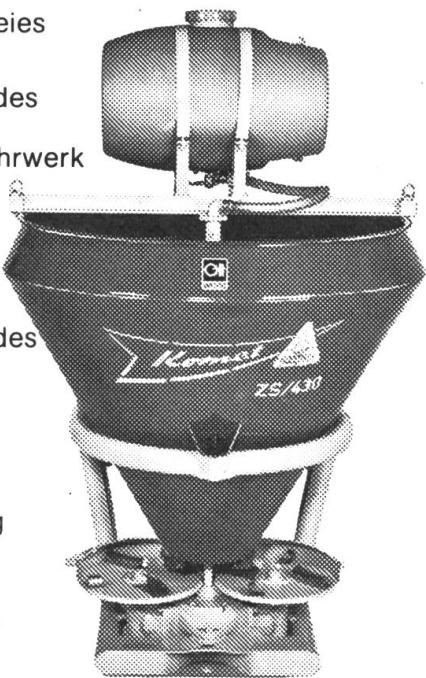
## Düngerstreuer KOMET ZS Zweiseitenstreuer

- wartungsfreies Getriebe
- langsam laufendes und Granulat schonendes Rührwerk
- genaue Mengendosierung – halbseitiges Streuen möglich
- präzises, flach abfallendes Streubild, DLG geprüft
- Streubreite bis 24 m

### Sonderausrüstungen

- Wasserzusetzgerät
- Reihenstrevorrichtung
- Spätdüngungsgerät

Einscheibenstreuer  
ab Fr. 695.-



APV OTT AG, 3076 Worb, Tel. 031 83 61 11

#### Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee 031 86 16 86

S. Weber, Spreitenbach 056 71 22 79

U. Hofer, Langenhard 052 35 22 05



OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

Erhalten alle Ihre Berufskollegen die «Schweizer Landtechnik»?

Nein?

Dann sind sie nicht Mitglied des SVLT!

Meldet ihre Adresse  
dem SVLT  
Postfach 53  
5223 Rümligen

Danke!



**WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT